

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 29.06.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 29.06.2016

### KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

- **1.1 Tuotetunniste**
- **Kauppanimike: OTTO Cleaner MP**
- **Aineen / valmisteen käyttö** Puhdistin
- **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**
- **Valmistaja/toimittaja:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Tietoja antaa:**  
puh.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Häät puhelinnumero:**  
puh.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)  
0049- (0)8684- 908- 641 (toimistoaikoina)

### KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

- **2.1 Aineen tai seoksen luokitus**
- **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**  
Tuotetta ei ole luokiteltu CLP-asetuksen mukaan.
- **2.2 Merkinnät**
- **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti tarpeeton**
- **Varoitusmerkit** tarpeeton
- **Huomiosana** tarpeeton
- **Vaaralausekkeet** tarpeeton
- **Lisätietoja:**  
Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.
- **2.3 Muut vaarat**
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

### KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

- **3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset**
- **Selostus:** Puhdistusaine
- **Sisältää vaarallisia aineita:**  
CAS: 34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol < 100%  
EINECS: 252-104-2 aine, jolle on yhteisössä vahvistettu työperäisen altistuksen raja-arvo
- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

### KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

- **4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**
- **Yleisohjeet:**  
Aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.  
Myrkytysoireet voivat ilmaantua vasta useiden tuntien kuluttua. Tästä syystä henkilöt on pidettävä lääkärin tarkkailun alaisena ainakin 48 tuntia onnettomuuden jälkeen.
- **Hengitettävä:**  
Huolehditava raittiin ilman saannista, tarvittaessa annettava tekohengitystä, pidettävä lämpimänä.  
Oireiden jatkuessa pyydettyä lääkärin apua.
- **Ihokosketuksessa:**  
Pestävä heti vedellä ja saippualla ja huuhdottava hyvin.

(jatkuu sivulla 2)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 29.06.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 29.06.2016

**Kauppanimike: OTTO Cleaner MP**

(jatkuu sivulla 1)

- Käännyttävä lääkärin puoleen, mikäli iho on jatkuvasti ärsyyntynyt.
- **Aineen päästyä silmiin:**  
Silmää huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja ja käännyttään lääkärin puoleen.
  - **Nieltyä:** Ei pakoteta oksentamaan, saatettava heti lääkärin hoitoon.
  - **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**  
Päänsärkyä  
Huimausta  
Pyörrytystä  
Pahoinvointia
  - **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**  
Jos henkilö on niellyt ainetta tai oksentanut, on olemassa vaara, että ainetta pääsee tunkeutumaan keuhkoihin.

### KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

- **5.1 Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:**  
CO<sub>2</sub>, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihkulla tai alkoholeja kestäväällä vaahdolla.
- **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Täysi vesisuihku
- **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**  
Kuumennettaessa tai tulipalossa myrkylliset kaasut mahdollisia.
- **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**
- **Erikoinen suojarustus:** Räjähdyks- ja palokaasuja ei saa hengittää.
- **Lisätiedot** Tullelle alttiit säiliöt jäähdytettävä vesisuihkulla.

### KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**  
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.  
Eristettävä syytyslähteistä
- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:** Estettävä pääsy viemäreihin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**  
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).  
Saastunut aine on jätteenä hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.
- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin** Henkilökohtaista suojarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.

### KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**  
Huolehdittava hyvästä tuuletuksesta/imusta työpaikalla.  
Ks. kohta 8: Henkilökohtainen suojarustus
- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:**  
Vältettävä iskuja ja hankautumista.  
Suljettujen järjestelmien höyrytiloihin voi kerääntyä palavien aineiden jätteitä, tästä syystä eristettävä syytyslähteistä.  
Työstössä vapautuu helposti haihtuvia, syttyviä aineosasia.  
Tyhjennetyissä astioissa voi muodostua syttyviä seoksia.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:**  
Lattiat suunniteltava liuotteita kestäviksi ja tiiviiksi.  
Estettävä varmalla tavalla tunkeutuminen maaperään.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Varastoitava erillään elintarvikkeista.

(jatkuu sivulla 3)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 29.06.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 29.06.2016

**Kauppanimike: OTTO Cleaner MP**

(jatkuu sivulla 2)

**Lisätietoja varastointiehtoihin:**

Varastoitava hyvin suljetuissa astioissa viileässä ja kuivassa paikassa.  
Suojattava kuumuudelta ja välittömältä auringonpaisteelta.  
Astiat säilytettävä hyvin tuuletetuissa tiloissa.

**KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet**

· **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.

· **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**

· **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**

**34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol (50- 100%)**

HTP 310 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
iho

· **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteluihin.

· **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**

· **Henkilökohtainen suojarustus:**

· **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**

Noudatettava kemikaalien käsittelyn tavanomaisia varotoimenpiteitä.

Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.

Vältettävä ihokosketusta ja kosketusta silmiin.

Raskaana olevien on ehdottomasti vältettävä hengittämästä ainetta sekä ihokontaktia sen kanssa.

· **Hengityssuoja:** Väkevyden ollessa korkea hengityssuojain.

· **Käsisuojus:** Suojakäsineet

· **Käsinemateriaali**

Soveltuvan käsinetyypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla.

Butyylikumi

Suosittelava materiaalinpaksuus:  $\geq 0,5$  mm

· **Käsinemateriaalin läpäisy aika** Puhkeamisaika: > 480 min

· **Silmäsuojus:** Tiiviit suojalasit

· **Kehosuojus:** Työsuojavaatetus

**KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet**

· **9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

· **Yleiset ohjeet**

· **Olomuoto:**

**Muoto:**

Nestemäinen

**Väri:**

Väritön

· **Haju:**

Eetterimäinen

· **Hajukynnys:**

Ei määrätty.

· **pH-arvo:**

Ei määrätty.

· **Tilanmuutos**

**Sulamispiste/sulamisalue:**

- 50 °C

**Kiehumispiste/kiehumisalue:**

184 °C

· **Leimahduspiste:**

79 °C

· **Syttymislämpötila:**

205 °C

· **Itsesyttyvyys:**

Tuote ei ole itsestään syttyvä.

· **Räjähdyksvaara:**

Tuote ei ole räjähdysvaarallinen, kuitenkin räjähdysvaarallisten höyry-/ilmaseosten muodostuminen mahdollista.

(jatkuu sivulla 4)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 29.06.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 29.06.2016

**Kauppanimike: OTTO Cleaner MP**

(jatkuu sivulla 3)

- **Räjähdyksrajat:**
  - **Alempi:** 1,4 Vol %
  - **Ylempi:** 14 Vol %
- **Syttymistä edistävät ominaisuudet** Ei määrätty.
- **Höyrypaine 20 °C lämpötilassa:** 0,7 hPa
- **Tiheys 20 °C lämpötilassa:** 0,95 g/cm<sup>3</sup>
- **Höyryn tiheys** Ei voida käyttää.
- **Höyrystymisnopeus** Ei määrätty.
- **Liukenevuus/sekoittuvuus veteen:** Täydellisesti sekoittuva.
- **Jakaantumiskerroin (-oktanol/vesi) 25 °C lämpötilassa:** < 0,001 log POW
- **Viskositeetti 20 °C lämpötilassa:** 4,12 mPa.s

### KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:**  
Ei hajoantumista määräystenmukaisessa käytössä.  
Vältettävä voimakasta kuumentamista
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**  
Syttyvien seosten muodostuminen mahdollista ilmassa lämmitettäessä yli leimahduspisteen ja/tai suihkutettaessa tai sumutettaessa.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Ks. kohta 5.2

### KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
- **Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:**  
**34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol**  
Oraali LD50 5140 mg/kg (rat)  
Dermaali LD50 9510 mg/kg (rab)
- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **Ihosityövyttävyyys/ihoärsytys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Hengitysteiden tai ihon herkistyminen**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
- **Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Syöpää aiheuttavat vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
- **Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 5)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 29.06.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 29.06.2016

**Kauppanimike: OTTO Cleaner MP**

(jatkuu sivulla 4)

- **Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.

### KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**  
Vesistövaarallisuusluokka 1 (Oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava  
Estetään pääsy pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
- **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

### KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**
- **Suositus:** Erikoiskäsiteltävä viralliset määräykset huomioon ottaen.
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:**  
Saastuneet pakkaukset on tyhjennettävä huolellisesti. Vastaavan puhdistuksen jälkeen ne voidaan sitten toimittaa uusiokäyttöön.  
Pakkaukset, joita ei voida puhdistaa, on hävitettävä samalla tavalla kuin niiden sisältämä aine.

### KOHTA 14: Kuljetustiedot

- **14.1 YK-numero**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** tarpeeton
- **14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** tarpeeton
- **14.3 Kuljetuksen vaaraluokka**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **luokka** tarpeeton
- **14.4 Pakkausryhmä**
- **ADR, IMDG, IATA** tarpeeton
- **14.5 Ympäristövaarat:**
- **Marine pollutant:** Ei
- **14.6 Erityiset varoimet käyttäjälle** Ei voida käyttää.
- **14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti** Ei voida käyttää.
- **Kuljetus/lisätietoja:** Ei vaarallinen aine ylläolevien asetusten mukaisesti
- **UN "Model Regulation":** tarpeeton

### KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**
- **Kansalliset määräykset:**
- **Vesivaarallisuusluokka:** WGK 1 (Oma luokitus): lievästi vettä vaarantava.
- **Tietoja kansainvälistä rekisteröintiä varten:**  
**Listattu yhtäpitävästi seuraavien luetteloiden kanssa:**  
EINECS - Europe lueteltu  
AICS - Australia lueteltu  
DSL/NDL - Canada lueteltu

(jatkuu sivulla 6)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 29.06.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 29.06.2016

**Kauppanimike: OTTO Cleaner MP**

(jatkuu sivulla 5)

IECSC - China lueteltu  
 ENCS - Japan lueteltu  
 NZIoC - New Zealand lueteltu  
 PICCS - Philippines lueteltu  
 ECL/KECI - Korea lueteltu  
 TSCA - USA lueteltu  
 NECI - Taiwan lueteltu

· **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

### KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Näyttelyalue ohjelehti:** puh.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Yhteydenottohenkilö:** puh.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- **Lyhenteet ja lyhytnimet:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- \* **Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**